

Soins infirmiers 12 eindzorg



- Bespreek de wensen van de patiënt met betrekking tot het levenseinde
- Bied condoleances en emotionele steun aan
- Respecteer culturele en religieuze verschillen
- palliatieve zorg, hospice, dood en religie, emoties, empathie, condoleance-taal

De palliatieve zorg	<i>(Les soins palliatifs)</i>	Overlijden (overlijden - stierf - gestorven)	<i>(Décès (décéder - est décédé - décédé))</i>
Het hospice	<i>(L'hospice)</i>	Rouwen	<i>(Faire le deuil)</i>
Het testament	<i>(Le testament)</i>	Het condoleancebericht	<i>(Le message de condoléances)</i>
De wilsverklaring	<i>(La déclaration de volonté)</i>	Gecondoleerd	<i>(Mes condoléances)</i>
De zorgvolmacht	<i>(La procuration de soins)</i>	Meeleven (meeleven - leefde mee - meegedaan)	<i>(Compatir (compatir - a compati - a compati))</i>
Medische beslissingen	<i>(Décisions médicales)</i>	Respect tonen	<i>(Montrer du respect)</i>
De pijnbestrijding	<i>(La prise en charge de la douleur)</i>	Het geloof	<i>(La foi)</i>
Comfort bieden	<i>(Apporter du confort)</i>	Religieuze rituelen	<i>(Rituels religieux)</i>
De levenskwaliteit	<i>(La qualité de vie)</i>	Bespreken (bespreken - besprak - besproken)	<i>(Discuter (discuter - a discuté - discuté))</i>

1. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| a. de palliatieve zorg | 1. middelen tegen pijn |
| b. het hospice | 2. periode van verdriet |
| c. de pijnbestrijding | 3. een huis voor terminale patiënten |
| d. het rouwproces | 4. zorg om klachten te verlichten |

a-4 b-3 c-1 d-2



2. Service hospice d'un centre de soins (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: verpleegkundige, opnamegesprek, palliatieve, geestelijke, culturele, rouwen, dood, hospice-afdeling, pijnbestrijding

Welkom op de _____ van Zorgcentrum De Linde. Hier geven we _____ zorg aan mensen die niet meer beter worden. Het belangrijkste doel is goede _____, rust en aandacht. In het _____ vraagt de _____ naar de wensen van de patiënt en de familie. Bijvoorbeeld: wil iemand nog graag naar buiten, welke muziek vindt hij fijn, en wie mag er altijd langskomen?

We hebben ook een _____ verzorger. Deze persoon luistert naar zorgen en praat over geloof, twijfels of angst voor de _____. We hebben respect voor elke _____ traditie en religieuze overtuiging. Familie en vrienden mogen hier _____ op hun eigen manier. Verpleegkundigen proberen altijd medeleven te tonen en iemand te troosten, bijvoorbeeld door even te zitten, een hand vast te houden of een eenvoudige condolatie uit te spreken.

Bienvenue au service hospice du centre de soins De Linde. Ici, nous prodiguons des soins palliatifs aux personnes qui ne peuvent plus guérir. L'objectif principal est une bonne prise en charge de la douleur, le calme et l'attention. Lors de l'entretien d'admission, l'infirmier ou l'infirmière demande quels sont les souhaits du patient et de sa famille. Par exemple : la personne souhaite-t-elle encore sortir, quelle musique aime-t-elle, et qui est autorisé à venir à tout moment ?

Nous avons aussi un responsable des soins spirituels. Cette personne écoute les préoccupations et parle de foi, de doutes ou de peur de la mort. Nous respectons chaque tradition culturelle et conviction religieuse. La famille et les amis peuvent faire leur deuil ici à leur manière. Les infirmiers et infirmières cherchent toujours à faire preuve de compassion et à réconforter la personne, par exemple en restant un moment auprès d'elle, en tenant sa main ou en formulant de simples condoléances.

1. Wat is het belangrijkste doel van de zorg op de hospice-afdeling?

2. Welke vragen worden genoemd als voorbeeld tijdens het opnamegesprek?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

Het gesprek ging over de wensen van meneer De Vries en wie medische beslissingen mag nemen.

De spreker zei dat meneer De Vries meteen naar een hospice moet verhuizen.

De spreker vermeldt dat zij respect toont voor de religieuze gewoonten van de familie.

Vrai Faux



4. Choisissez la bonne solution

- Ik luister rustig naar de patiënt en ik _____ *(J'écoute calmement le patient et je montre que dat ik zijn angst begrijp. je comprends sa peur.)*
a. toont b. getoond c. toon d. tonen
- De dochter _____ of haar vader in het hospice mag sterven, en ik leg uit wat de mogelijkheden zijn. *(La fille demande si son père peut mourir à l'hospice, et j'explique quelles sont les possibilités.)*
a. vraagt b. gevraagd c. vragen d. vraag
- Wij _____ samen de laatste wensen en we schrijven alles in de wilsverklaring op. *(Nous discutons ensemble des derniers souhaits et nous inscrivons tout dans la déclaration de volontés.)*
a. bespreekt b. heb besproken c. bespreken d. bespreek

1. toon 2. vraagt 3. bespreken

5. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Verpleegkundige: *Mevrouw, we praten even rustig over uw wensen voor de palliatieve zorg en het levenseinde, is dat goed?*

(Madame, parlons tranquillement de vos souhaits pour les soins palliatifs et la fin de vie, est-ce que cela vous convient?)

Patiënt: *Ja, dat is goed, ik wil graag minder pijn en niet meer naar de intensive care.*
(Oui, d'accord. Je souhaite moins de douleur et ne plus être admise en réanimation.)

Verpleegkundige: *Dat begrijp ik, in uw wilsverklaring kan ik opschrijven dat u een behandelverbod wilt voor de intensive care.*

(Je comprends. Je peux inscrire dans votre déclaration de volonté que vous refusez les soins en service de réanimation.)

Patiënt: *Dank u, ik vind het fijn dat u naar mij luistert en mijn wensen respecteert.*
(Merci, je suis contente que vous m'écoutez et respectiez mes souhaits.)

1. Welke wens van de patiënt vind jij het belangrijkste in dit gesprek, en waarom?

2. Wat zou jij vragen aan een verpleegkundige over jouw wensen bij het levenseinde?



6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

Ik leef met u mee. / In deze fase is het belangrijk dat we pijn en klachten goed behandelen. / Heeft u uw wensen al opgeschreven, bijvoorbeeld in een wilsverklaring?

1. U bent verpleegkundige. Een patiënt in de terminale fase zegt: "Ik ben bang voor het einde." Wat zegt u kort en empathisch om gerust te stellen?

2. Een oudere patiënt vraagt naar palliatieve zorg en een hospice. Hoe legt u in eenvoudige woorden het verschil uit?

3. De familie van een patiënt wil een religieus ritueel bij het sterven. Hoe toont u respect voor hun geloof en cultuur?

4. De partner van een overleden patiënt huilt in de gang. Wat zegt u kort om uw medeleven en condoleance te uiten?

7. E-mail

Beste collega,

Mevrouw De Jong is sinds gisteren opgenomen op onze afdeling **palliatieve zorg**. Ze wil waarschijnlijk binnenkort naar een **hospice**. Haar dochter maakt zich veel zorgen.

In het dossier staat een **wilsverklaring** en een **reanimatieverklaring**. Wil jij vanavond extra tijd nemen om met mevrouw en haar dochter rustig te praten over haar **patiëntwens**? Let ook op hun **religieuze overtuiging**. Zij zijn katholiek.

Wil je mij na je dienst kort mailen wat je hebt besproken?

Met vriendelijke groet,
dr. van Dijk



Rédigez une réponse appropriée: *Bedankt voor uw e-mail over mevrouw De Jong. / Vanavond zal ik met mevrouw en haar dochter praten over... / Ik heb gezien dat er een wilsverklaring en reanimatieverklaring in het dossier staat.*
